

## Posodobljena politika EPSO za kandidatke, ki v postopkih za izbor osebja zaprosijo za razumne prilagoditve v zvezi z nosečnostjo in porodom

### Cilj politike

Urad EPSO je zavezan vrednotam nediskriminacije in enakih možnosti za vse kandidate in kandidatke. Zato je cilj te politike zagotoviti, da kandidatke v postopkih za izbor osebja, ki jih v imenu institucij EU organizira urad EPSO, lahko sodelujejo enakopravno z drugimi kandidati ter da zaradi nosečnosti in poroda niso v slabšem položaju.

### Pravni okvir

Urad EPSO zavezujejo ustrezne določbe prava EU, ki urejajo vprašanja nediskriminacije in enakih možnosti.

Glavna pravna podlaga je [Direktiva 2006/54/ES z dne 5. julija 2006](#) o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu. Ta direktiva prepoveduje neposredno in posredno diskriminacijo na podlagi spola pri dostopu do zaposlitve.

V skladu s sodno prakso, ko se institucije EU in Splošno sodišče Evropske unije pri opravljanju sodne funkcije odločajo o vprašanjih v zvezi z dostopom do zaposlitve v javni upravi EU, morajo upoštevati Direktivo 2006/54/ES .

Člen 2(2)(c) Direktive 2006/54/ES določa, da diskriminacija vključuje „*kakršno koli manj ugodno obravnavanje žensk, ki je povezano z nosečnostjo ali s porodniškim dopustom v smislu Direktive 92/85/EGS<sup>1</sup>*“.

Poleg tega člen 14(1)(a) Direktive 2006/54/ES določa, da je prepovedana diskriminacija v zvezi „*s pogoji za dostop do zaposlitve [...], vključno z izbirnimi merili in pogoji za zaposlitev, ne glede na panogo in na vseh ravneh poklicne hierarhije [...]*“.

V trenutnih postopkih za izbor osebja se kandidati in kandidatke udeležujejo testov v določenem časovnem okviru ali na določene datume, ki jih določi urad EPSO.

Noseče kandidatke morda ne morejo spoštovati teh datumov iz razlogov, povezanih z nosečnostjo ali porodom. V takšnih primerih lahko zaprosijo za razumne prilagoditve, ki jih urad EPSO lahko zagotovi v skladu s svojo dolžnostjo zagotavljanja enakih možnosti in nediskriminacije.

Ta politika zato določa naravo in uporabo takšnih prilagoditvenih ukrepov.

### Izjava o politiki

Urad EPSO poskrbi za razumne prilagoditve za kandidatke, ki se na določene datume ali v določenih obdobjih ne morejo udeležiti testov zaradi razlogov, povezanih z nosečnostjo in porodom. Urad EPSO lahko poleg tega poskrbi tudi za razumne prilagoditve za doječe matere, ki sodelujejo v izbirnih testih. Takšne razumne prilagoditve se omogočijo kandidatkam, ki bodo urad EPSO obvestile o svojem stanju, v skladu s pogoji in omejitvami, določenimi v nadaljevanju.

---

<sup>1</sup> Direktiva Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo.

## Področje uporabe

Ta politika se uporablja:

- za kandidatke, ki so noseče ali so pred kratkim rodile in ki urad EPSO obvestijo o svojem stanju, da bi uveljavile razumne prilagoditve, ki so jim na voljo na podlagi teh določb,
- v vseh postopkih za izbor osebja, ki jih organizira urad EPSO, in na vseh stopnjah izbirnega postopka.

Kandidatke morajo urad EPSO o nosečnosti in predvidenem ali dejanskem datumu in kraju poroda obvestiti ob prijavi, če je to ustrezno, ali čim prej pred predvidenim terminom zadevnega testa EPSO. Zamude pri sporočanju teh informacij uradu EPSO lahko ogrozijo njegovo sposobnost zagotovitve prilagoditev v najboljših možnih pogojih. Kandidatke se ne morejo sklicevati na odgovornost urada EPSO zaradi nezagotovitve prilagoditev, če za te niso zaprosile pravočasno.

## Izvajanje

Kandidatka lahko zaprosi za prilagoditve na podlagi te politike, če se ne more udeležiti testa na datum, ki ji ga je dodelil in/ali potrdil urad EPSO, ker:

- je zadevni datum za opravljanje testa največ en mesec pred kandidatkinim rokom poroda ali po njem<sup>2</sup> in kandidatka v tem času ne more opraviti testa,
- mora kandidatka med testom dojeti novorojenčka.

Poleg tega lahko kandidatke, ki v obdobju izbirnih testov EPSO dojijo, zaprosijo za razumne prilagoditve za dojenje med testiranjem.

Vse prošnje za razumne prilagoditve morajo biti ustrezno utemeljene z zdravniškim potrdilom.

Prilagoditve za kandidatke, ki opravljajo teste na daljavo, lahko vključujejo:

- preložitev termina testiranja na datum, ki je en mesec po rojstvu novorojenčka,
- omogočitev kandidatki, da med testi doji, in sicer z odobritvijo dodatnega odmora ali podaljšanjem načrtovanega odmora, odvisno od dolžine testa.

Prilagoditveni ukrepi ne smejo presežati razumnega; to pomeni, da ne smejo nesorazmerno obremeniti urada EPSO glede stroškov, časa ali truda. Zlasti ne smejo ogroziti interesa institucij EU ter drugih kandidat in kandidatov za pravočasni potek in dokončanje izbirnega postopka.

Obseg razumnih prilagoditev urad EPSO določi za vsak primer posebej po prostem preudarku. Pri tem upošteva posebne operativne omejitve na različnih stopnjah izbirnega postopka.

Velja zlasti naslednje:

- pri testih, ki se opravljajo na daljavo in jih nadzoruje zunanji izvajalec urada EPSO (računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa, študija primera, testi prevajanja ali drugi testi), lahko urad EPSO ponudi nove datume za opravljanje testov. Datum preloženega testa je lahko po morebitnem prvotnem terminu, ki ga je izbrala kandidatka, ali pred njim.

Če se prošnja za preložitev nanaša na zadnjo stopnjo izbirnega postopka, se novi datumi lahko ponudijo do največ dva meseca po koncu prvotno načrtovanega obdobja opravljanja testov. V takšnih primerih se lahko izbor zaključi in seznam uspešnih kandidatk oziroma

---

<sup>2</sup> Kot je opredeljeno v členu 8(2) Direktive 92/85/EGS.

kandidatov sestavi pred preloženim testiranjem kandidatke, ki je zaprosila za prilagoditve. Če kandidatka, ki je zaprosila za prilagoditve, uspešno opravi preloženi test in doseže končno število točk, ki je enako končnemu številu točk zadnjega uspešnega kandidata oziroma kandidatke na seznamu ali večje od tega števila točk, se njeno ime doda na navedeni seznam.

Če kandidatka ne sprejme prilagoditvenih ukrepov, ki jih urad EPSO ponudi po trenutni politiki, ali se testov na novi ponujeni datum ne more udeležiti zaradi ovire, povezane z isto ali drugo nosečnostjo ali materinstvom, iz teh razlogov ni upravičena do dodatnih prilagoditvenih ukrepov in njeno sodelovanje na natečaju se konča.

Urad EPSO bo v okviru omejitev, določenih s to politiko, storil vse, da ponudi najustreznejše razumne prilagoditve glede na posebne okoliščine posamezne kandidatke, ki zaprosi za prilagoditve. Urad EPSO lahko to politiko kadar koli posodobi ob upoštevanju novosti v svojem modelu izvajanja testov in v veljavnem regulativnem okviru.

### Datum začetka veljavnosti

Ta posodobljena politika začne veljati 1. avgusta 2023.

Ta politika ne posega v politiko urada EPSO o upoštevanju potreb kandidatk in kandidatov z invalidnostjo ali zdravstvenim stanjem, ki zahteva posebne prilagoditve za opravljanje testov. Več informacij o naši politiki enakih možnosti in postopku za uveljavljanje posebnih prilagoditev je na voljo na naši [spletni strani o enakih možnostih](#) ter v Splošnih pravilih, ki so priložena vsakemu razpisu natečaja in vključena v razpis za prijavo interesa za pogodbene uslužbence.

Za dodatne informacije pišite na [EPSO-accessibility@ec.europa.eu](mailto:EPSO-accessibility@ec.europa.eu).